

กานท์สกล



ที่ ๗๖ ๐๖๐๔/

สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10300

๒๓ สิงหาคม ๒๕๕๕

เรื่อง โครงการฝึกอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูชาวไทย ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน ผู้อำนวยการสถานศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. หนังสือสำนักงานส่งเสริมการเรียนรู้การสอนภาษาจีนสู่นานาชาติแห่งประเทศไทย (HANBAN) ลงวันที่ 13 สิงหาคม 2555 จำนวน 1 ฉบับ
 2. รายละเอียดการโอนเงินค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน จำนวน 1 ฉบับ
 3. ใบสมัครเข้าร่วมโครงการ จำนวน 1 ฉบับ

ด้วยสำนักงานตัวแทนอันปั่นประจำประเทศไทยได้มีหนังสือแจ้งว่า สำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนแห่งประเทศจีน ร่วมกับสถาบันขงจื้อ จะจัดอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูไทย ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ดังนั้น สำนักงานตัวแทนอันปั่นฯ จึงขอให้สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาพิจารณาเสนอชื่อครูผู้สอน จำนวน 20 คน เข้ารับการอบรม ณ Huadong Normal University (HDNU) นครเซี่ยงไฮ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ 14 – 27 ตุลาคม 2555 และยินดีรับผิดชอบค่าธรรมเนียมการฝึกอบรม เอกสารตำราเรียน ที่พัก อาหาร และค่ารถรับจ้างในต่างประเทศ และขอให้ครูชาวไทยรับผิดชอบค่าบัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ เป็นเงินจำนวน 19,800 บาท (หนึ่งหมื่นเก้าพันแปดร้อยบาทถ้วน) และค่าวีซ่า (กรณีถือหนังสือเดินทางบุคคลธรรมดา) โดยมีรายละเอียดต่างๆ ดังนี้

1. คุณสมบัติผู้สมัคร เป็นครูสอนภาษาจีนชาวไทย มีความรู้และสื่อสารด้วยภาษาจีนได้ดี อายุไม่เกิน 60 ปี มีสุขภาพแข็งแรง สามารถเข้ารับการอบรมได้ตามกำหนด และควรเป็นผู้ที่ไม่เคยเข้ารับการอบรมในหลักสูตรที่คล้ายคลึงกันนี้ในรอบ 1 ปีที่ผ่านมา

2. **วัตถุประสงค์/เนื้อหาหลักสูตร** วัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาทักษะและเทคนิควิธีการสอนภาษาจีนให้ครูผู้สอน เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น โดยเนื้อหาของหลักสูตรประกอบด้วย อักษรจีนกับการสอนอักษรจีน หลักภาษาจีนกับการสอนหลักภาษา การสอนระบบเสียง และระบบคำ การออกแบบและการใช้สื่อมัลติมีเดียในการสอนภาษาจีน

ทั้งนี้ สำนักงานตัวแทนอันป็นฯ ขอให้เสนอชื่อผู้สมัคร ภายในวันที่ 31 สิงหาคม 2555 ตามรายละเอียดดังนี้

/สำนัก...

สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาจึงขอให้สถานศึกษาแจ้งให้ครูสอนภาษาจีนทราบ โดยทั่วกัน และหากมีผู้ประสงค์จะสมัคร ขอให้ดำเนินการขออนุญาตสถานศึกษาให้เรียบร้อยก่อนเพื่อไม่ให้เกิดปัญหาต่อการจัดการเรียนการสอน ทั้งนี้ ขอให้เสนอชื่อผู้สมัครสถานศึกษาละไม่เกิน 1 ราย ให้สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา พร้อมใบสมัคร และสำเนาหนังสือเดินทางราชการ (เล่มสีน้ำเงิน) ที่มีอายุการใช้งาน ไม่น้อยกว่า 6 เดือน (ถ้ามี) ภายในวันที่ 29 สิงหาคม 2555 ที่หมายเลขโทรสาร 02 280 4487 หรือที่ e-mail: siriphu2001@hotmail.com ทั้งนี้ ผู้ที่ยังไม่มีหนังสือเดินทางราชการ สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา จะดำเนินการออกหนังสือนำเพื่อทำหนังสือเดินทางราชการ ที่กรมการกงสุล หรือ สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว และหากมีข้อสงสัยประการใด โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ นางสาวสิริยุพา ภูริรักษ์ นักวิเคราะห์นโยบายและแผน ชำนาญการ โทร. 02 281 5555 ต่อ 1708 และ 084 723 2830

อนึ่ง เมื่อสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาได้พิจารณาอนุมัติตัวบุคคลแล้ว จะแจ้งให้สถานศึกษาทราบ เพื่อดำเนินการโอนเงินค่าบัตรโดยสารเครื่องบินให้สำนักงานตัวแทนขึ้นบินฯ และประสานให้ทราบเกี่ยวกับตารางกำหนดการเดินทางต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องด้วย

เรียน ผู้อำนวยการ

๑. กศ. ไม่ตกทอด

๑. คณะกรรมการ

๑๕ ธ.ค. ๕๕

๑๕ ธ.ค. ๕๕

ขอแสดงความนับถือ

๑. กศ. ไม่ตกทอด

(นายสมบัติ แสงสว่างสกุล)

รองเลขาธิการ ปฏิบัติราชการแทน

เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา

โทร. 0 2281 5555 ต่อ 1708

โทรสาร 0 2280 4487

๑ กศ.
๑๕ ธ.ค. ๕๕

๑๕ ธ.ค. ๕๕



กํานันทิสุก

บันทึกข้อความ

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา
เลขที่.....
วันที่.....
๑๙ ๒๙
๑๑ ส.ค. ๒๕๕๕
วันที่.....

ส่วนราชการ สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา กลุ่มยุทธศาสตร์การอาชีวศึกษาต่างประเทศฯ โทร. 1708

ที่ ศธ 0604/

วันที่ ๑๑ สิงหาคม 2555

เรื่อง โครงการฝึกอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูชาวไทย ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

ตรวจสอบ

๑๑ ส.ค. ๕๕

ด้วยสำนักงานตัวแทนอันเป็นที่ปรึกษาประเทศไทยได้มีหนังสือแจ้งว่า สำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนแห่งประเทศจีน ร่วมกับสถาบันขงจื้อ จะจัดอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูไทย ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ดังนั้น สำนักงานตัวแทนอันเป็นที่ปรึกษาฯ จึงขอให้สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาพิจารณาเสนอชื่อครูผู้สอน จำนวน 20 คน เข้ารับการอบรม ณ Huadong Normal University (HDNU) นครเซี่ยงไฮ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ 14 - 27 ตุลาคม 2555 และยินดีรับผิดชอบค่าธรรมเนียมการฝึกอบรม เอกสารตำราเรียน ที่พัก อาหาร และค่ารถรับจ้างในต่างประเทศ และขอให้ครูชาวไทยรับผิดชอบค่าบัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ เป็นเงินจำนวน 19,800 บาท (หนึ่งหมื่นเก้าพันแปดร้อยบาทถ้วน) และค่าวีซ่า (กรณีถือหนังสือเดินทางบุคคลธรรมดา) โดยมีรายละเอียดต่างๆ ดังนี้

1. คุณสมบัติผู้สมัคร เป็นครูสอนภาษาจีนชาวไทย มีความรู้และสื่อสารด้วยภาษาจีนได้ดี อายุไม่เกิน 60 ปี มีสุขภาพแข็งแรง สามารถเข้ารับการอบรมได้ตามกำหนด และควรเป็นผู้ที่ไม่เคยเข้ารับการอบรมในหลักสูตรที่คล้ายคลึงกันนี้ในรอบ 1 ปีที่ผ่านมา

2. วัตถุประสงค์/เนื้อหาหลักสูตร วัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาทักษะและเทคนิควิธีการสอนภาษาจีนให้ครูผู้สอน เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น โดยเนื้อหาของหลักสูตรประกอบด้วย อักษรจีนกับการสอนอักษรจีน หลักภาษาจีนกับการสอนหลักภาษา การสอนระบบเสียงและระบบคำ การออกแบบและการใช้สื่อมัลติมีเดียในการสอนภาษาจีน

ทั้งนี้ สำนักงานตัวแทนอันเป็นที่ปรึกษาฯ ขอให้เสนอชื่อผู้สมัคร ภายในวันที่ 31 สิงหาคม 2555 ตามรายละเอียดดังแนบ

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษาพิจารณาแล้วเห็นสมควรแจ้งสถานศึกษาที่มีการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนทราบโดยทั่วกัน และเห็นสมควรให้ผู้สมัครดำเนินการขออนุญาตสถานศึกษาและมอบหมายงานในหน้าที่ให้เรียบร้อยก่อนเพื่อไม่ให้กระทบต่อการจัดการเรียนการสอน

/จึงเรียนมา...

จึงเรียนมาเพื่อโปรด

1. ทราบ
2. เห็นชอบให้แจ้งสถานศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาทราบ
3. หากเห็นชอบตามข้อ 2 โปรดลงนามในหนังสือถึงสถานศึกษาในสังกัด สอศ.

จำนวน 1 ฉบับ

4. หากเห็นสมควรประการใด โปรดพิจารณาสั่งการ



(นายพีระพล พูลทวี)

ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคอ่างทอง รักษาการแทน

ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา

ว นค

๑๕ มิถุนายน

ท. ๑๖๐๖๖๖

(นายสมบัติ แสงสว่างสัจกุล)

รองเลขาธิการ ปฏิบัติราชการแทน

เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

แบบฟอร์มสมัคร
โครงการฝึกอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูไทย
ณ Huadong Normal University นครเซี่ยงไฮ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน
ระหว่างวันที่ 14 – 27 ตุลาคม 2555

รูปถ่าย
ขนาด 2 นิ้ว

-
1. ชื่อ-สกุล (ภาษาไทย) นาย/นาง/นางสาว.....
(ภาษาอังกฤษ) MRS./MISS/MR.
(สะกดให้เหมือนกับ Passport และเป็นตัวพิมพ์ใหญ่)
2. ตำแหน่ง.....สังกัด.....
(ภาษาอังกฤษ) Current Position
College Name
3. อายุ ปี วัน/เดือน/ปีเกิด
4. เลขที่หนังสือเดินทาง (ถ้ามี)วันหมดอายุ
5. หมายเลขโทรศัพท์ (ที่ทำงาน)..... มือถือ
6. อีเมลล์

ลงชื่อผู้สมัคร

ลงชื่อผู้อำนวยการสถานศึกษา

**** ส่งหนังสือเสนอชื่อ และแบบฟอร์มใบสมัคร มาที่สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา สอศ.
ภายในวันที่ 29 สิงหาคม 2555 ที่โทรสาร 02 280 4487 หรือ e-mail: siriphu2001@hotmail.com
และสอบถามเพิ่มเติมได้ที่ นางสาวสิริยุพา ภูริรักษ์ นักวิเคราะห์นโยบายและแผน ข้าราชการ
โทร. 02 281 5555 ต่อ 1708 มือถือ 084 723 2830
***** สนพ. จะแจ้งให้ผู้สมัคร ดำเนินการสมัครออนไลน์ และโอนเงินค่าตัวเครื่องบินให้ทราบอีกครั้ง

กลุ่มนิเทศวิทยุสื่อสาร
เลขที่ 1172
วันที่ 20 สิงหาคม 2555

เลขที่ 7179
วันที่ 20 สิงหาคม 2555
หน้า 1



国家汉办/孔子学院总部驻泰国代表处

HANBAN/CONFUCIUS INSTITUTE HEADQUARTERS THAILAND OFFICE
57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10400

发 往	单位	泰国教育部职教委			发 出	传真	0066-22478518	签发	
	传真		页数	2		电话	081-5605658	拟稿	覃秀红
	电话		等级	急		文号	汉泰 20120813	日期	2012-08-13
	电邮					电邮	liuxuetaiguo@hanbanthai.org		

เรื่อง สมัครเข้าอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูไทย

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. Name List of Training Programs for Thai Chinese Teachers
2. คู่มือการสมัครออนไลน์
3. ข้อมูลบัญชีธนาคารของสำนักงานตัวแทนอันปันฯ

ตามที่สำนักงานอันปันและสำนักงานใหญ่สถาบันขงจื่อจะจัดการอบรมเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับครูไทย ในวันที่ 14-27 ตุลาคม 2555 ที่ BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY (BLCU) และ HUADONG NORMAL UNIVERSITY (HDNU) เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนและยกประสิทธิภาพในการสอนภาษาจีนของครูไทย สำนักงานอันปันประจำประเทศไทยขอแจ้งรายละเอียดดังนี้

- คุณสมบัติผู้สมัคร ครูภาษาจีนสัญชาติไทย สื่อสารด้วยภาษาจีนได้ อายุไม่เกิน 60 ปี สุขภาพแข็งแรง
- เนื้อหาการอบรม ความรู้ภาษาจีน การออกแบบและการใช้สื่อมัลติมีเดียและกิจกรรมในการสอนภาษาจีน เทคนิคการสอนภาษาจีน เป็นต้น
- ค่าตัวเครื่องบินและค่าวีซ่า ผู้เข้าอบรมต้องรับผิดชอบเอง โดยทางสำนักงานอันปันจะรวบรวมค่าตัวเครื่องบินจากผู้เข้าอบรมทุกท่านแล้วจัดซื้อตั๋วเครื่องบินให้เดินทางเข้าอบรมพร้อมกัน ผู้เข้าอบรมที่ไม่ได้ถือหนังสือเดินทางราชการ กรุณาดำเนินการเรื่องวีซ่าให้เรียบร้อยก่อนเดินทาง
- ค่าใช้จ่ายในประเทศจีน สำนักงานอันปันและสำนักงานใหญ่สถาบันขงจื่อจะดูแลเรื่องอาหารการกิน ที่พักอาศัย รวมทั้งการอบรมและหนังสือตำราที่ใช้ในการอบรมโดยผู้เข้าอบรมไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย

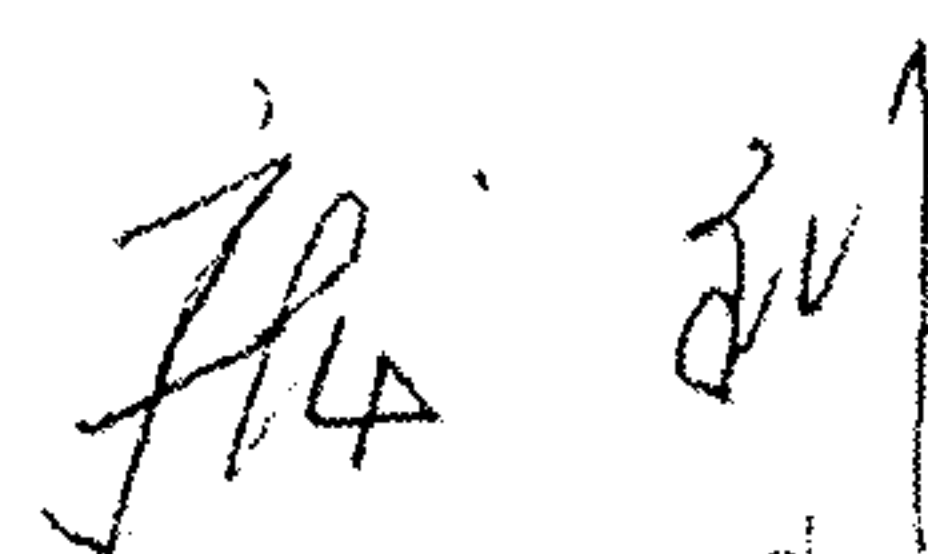
5. เวลา สถานที่ จำนวนคน และค่าใช้จ่าย

มหาวิทยาลัย	เวลา	จำนวนคน	ค่าเดินทางระหว่างประเทศ
BLCU (กรุงเทพฯ)	14-27 ตุลาคม	สพฐ. 30 คน	22300 บาท/คน
		สช. 30 คน	
		กทม. 20 คน	
HDNU (นครเชียงใหม่)	14-27 ตุลาคม	กศน. 40 คน	19800 บาท/คน
		สอศ. 20 คน	
		สกอ. 20 คน	
รวม		160 คน	

6. วิธีสมัคร ให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องรวบรวมรายชื่อผู้สมัครตามจำนวนที่ได้ระบุไว้ในข้อ 5. ข้างต้นโดยกรอกแบบฟอร์ม "Name List of Training Programs for Thai Chinese Teachers" (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1) แล้วส่งมายังสำนักงานอันเนื่องมาจากอิมเมคภายในวันที่ 31 สิงหาคม ค.ศ. นี้ และให้ครูผู้เข้าอบรมสมัครทางออนไลน์ตาม "คู่มือการสมัครออนไลน์" (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) และโอนค่าเดินทางระหว่างประเทศมายังบัญชีที่แจ้งไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 ภายในวันที่ 7 กันยายน ค.ศ. นี้

7. ติดต่อสอบถาม อ.จิน 081-5605658, ที่ทำงาน 02-2478518,
อีเมล liuxuetaiguo@hanbanthai.org

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป


(นางผาง ลี)

ตัวแทนอันเนื่องมาจากประเทศไทย

วิธีการสมัครออนไลน์ โครงการอบรมครูภาษาจีนที่ประเทศจีน ประจำปี 2012

1. เลือกมหาวิทยาลัยและชั้นเรียน 请选择培训地点及班级

มหาวิทยาลัย	ชั้นเรียน	เวลา	ค่าเดินทาง
(北京市) 北京语言大学 ม.ปักกิ่ง (กรุงปักกิ่ง)	(2012-2010 10班)	10月14日-27日 14-27 ตุลาคม	22300 บาท/คน
(上海市) 华东师范大学 ม.หัวตงนอร์มอล (นครเซี่ยงไฮ้)	(2012-2010 B班)	10月14日-27日 14-27 ตุลาคม	19800 บาท/คน

2. 请确认您的护照在 2012 年 10 月份出境时有效期超过 6 个月;

กรุณาตรวจสอบหนังสือเดินทางของท่านว่ามีอายุมากกว่า 6 เดือนนับจากวันเดินทาง

3. 登录来华培训系统 <http://lhpx.chinese.cn>, 注册后登录, 详细填写报名信息, 上传照片和护照信息页扫描件, 提交申请表。填写报名信息时请注意:

เข้าเว็บไซต์ <http://lhpx.chinese.cn> ลงทะเบียนแล้ว login กรอกข้อมูลส่วนตัวทุกข้อ

ให้ครบ พร้อม upload รูปถ่ายและสำเนาหนังสือเดินทาง แล้ว submit

เวลากรอกข้อมูลมีข้อควรทราบดังนี้

项目	注意事项
姓名 (与护照同)	กรุณากรอกชื่อ-นามสกุลภาษาอังกฤษที่ตรงกับในหนังสือเดินทางโดย ชื่ออยู่ก่อนนามสกุลพร้อมคำนำหน้า 请填写与您护照上一致的姓名, 名在前, 姓在后。
出生日期 护照有效期	กรุณาเลือกจากปฏิทินที่ระบบมีอยู่ ให้ตรงตามวันเดือนปีที่ปรากฏใน หนังสือเดินทาง เป็นปี ค.ศ. 请通过系统的日历选择与您护照上一致的公历年月日。
汉语水平	请根据自己的汉语水平选填 在华培训期间将根据您的汉语水平分班, 有针对性的制定教学课程。 ให้เลือกตามระดับพื้นฐานภาษาจีนของผู้สมัคร ฝ่ายจัดอบรมจะจัดการอบรมตามระดับพื้นฐานภาษาจีนของท่าน
推荐报名的孔子学院 或中国使领馆名称	请选择: 亚洲-泰国-国家汉办泰国事务代表处
选择班级	ครูจากประเทศไทยสามารถเลือกได้ทีหนึ่งจากมหาวิทยาลัยและชั้น เรียนต่อไปนี้ 泰国汉语教师班只有2个班级可选, 请根据情况选择:

	1. “北京语言大学” “2012 泰初 10 月班” 2. “华东师范大学” “2012-泰国中 B 班”
工作单位信息名称	กรุณาเขียนชื่อโรงเรียนที่ท่านสอนอยู่请填写您任教的学校名称

4. 我代表处将对学员信息进行初审，若信息有误或材料不全，我代表处将要求学员修改信息或补充材料。

สำนักงานตัวแทนอันเป็นที่ประจำประเทศไทยจะตรวจสอบข้อมูลของผู้สมัคร หากข้อมูลไม่ครบทางสำนักงานฯ จะติดต่อกลับมาเพื่อให้แก้ไขหรือเพิ่มเติมข้อมูล กรุณากรอกหมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ให้ถูกต้อง

5. 请务必于 2012 年 9 月 7 日前完成网上报名；

ให้สมัครออนไลน์สำเร็จก่อนวันที่ 7 กันยายน ค.ศ.นี้

6. 请学员于 2012 年 9 月 7 日前将相应的机票款转存到指定账户(ธนาคารกสิกรไทย สาขาโรบินสันรัชดา MS. XIUHONG QIN, เลขที่บัญชี 7662211812)，由我代表处统一购买曼谷-中国往返机票。

ให้ผู้สมัครโอนค่าตัวเครื่องบินเข้าบัญชีของสำนักงานฯ (ธนาคารกสิกรไทย สาขาโรบินสันรัชดา MS.XIUHONG QIN, เลขที่บัญชี 7662211812) ก่อนวันที่ 7 กันยายน ค.ศ.นี้ ทางสำนักงานฯ จะจัดซื้อตั๋วเครื่องบินให้ผู้สมัครเดินทางเข้ารับการอบรมพร้อมกัน

7. 请学员们务必在赴华前办理好赴华签证；

如学员需要我汉办代表处代办赴华签证，请于 2012 年 9 月 20 日务必把申请签证所需材料送到我汉办代表处：①护照原件②填写完整的签证申请表③签证费 1000 铢。

ให้ผู้สมัครดำเนินเรื่องวีซ่าเข้าประเทศจีนให้เรียบร้อยก่อนเดินทาง

หากผู้สมัครต้องการให้ทางสำนักงานฯ ดำเนินเรื่องวีซ่าให้ โปรดส่งเอกสารต่อไปนี้มายังสำนักงานฯ ก่อนวันที่ 20 กันยายน ①หนังสือเดินทางฉบับจริง ②แบบฟอร์มขอวีซ่าที่กรอกเรียบร้อยแล้ว ③ ค่าวีซ่า 1000 บาทถ้วน

8. 如有疑问，可电话咨询：办公室 02-2478518，覃老师 0815605658。

ติดต่อสอบถามได้ที่ สำนักงานฯ 02-2478518 อ.ฉิน 0815605658

สำนักงานตัวแทนอันเป็นที่ประจำประเทศไทย

7 สิงหาคม 2555

การอบรมครูภาษาจีน ประจำปี 2012

ข้อมูลบัญชีวงค่าตัวเครื่องบิน

ธนาคารกสิกรไทย

สาขาโรบินสัน รัชดาภิเษก

ชื่อบัญชี Mrs. XIUHONG QIN

หมายเลขบัญชี 766-2-21181-2

ค่าตัวเครื่องบิน

1	กรุงปักกิ่ง ม. ภาษาและวัฒนธรรมจีน 北京-北京语言大学-2012 泰初 10 月班	22300 บาท/คน
2	นครเซี่ยงไฮ้ ม. หัวตงนอร์มอล 上海-华东师范大学-2012-泰国中 B 班	19800 บาท/คน

*โปรดโอนเงินเข้าบัญชีภายในวันที่ 7 กันยายน และ Fax หลักฐานการ
โอนเงินที่ระบุชื่อผู้เข้าอบรมมายังสำนักงานตัวแทนอันปันประจำ
ประเทศไทยที่เบอร์ 02-2478518 พร้อมแจ้งให้ อ. แดง ทราบ
ขอขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ

TEL: 022478518 / 0815605658 อ. แดง

FAX: 022478518